

الميزانية العمومية الموحدة

كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلافه		كما في	
٣٠ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
(مدققة)	(مدققة)	(مدققة)	(مدققة)
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٧٢,٥٦٠	٦٨,٢٢٥	٩٢,٦٢٩
ودائع لدى بنوك	٤٢,٢٤٠	٥٠,٤٣٥	٥٠,٤٣٥
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	١٦,١٦٩	٢٥,٢٤٥	٢٥,٢٤٥
قروض وسلفيات	٦٦,٣٠٥	٧٧,٧٧١	٧٧,٧٧١
موجودات مالية استثمارية متاحة للبيع	١٩,٣٣٤	٢٠,٢٠٥	٢٠,٢٠٥
استثمار في شركة زملية	٢٤,٠٦٥	٢٦,٢٧٧	٢٦,٢٧٧
استثمارات عقارية	١٤,٧٦٨	٢١,٣٦٠	٢١,٣٦٠
ممتلكات ومعدات	٩٨٩	١,٥١٤	١,٥١٤
موجودات غير ملموسة	٣,٦٠٧	٣,٧٣٠	٣,٧٣٠
شهرة	٥,٣٧٦	٥,٧١٥	٥,٧١٥
موجودات أخرى			
مجموع الموجودات	٢٧٠,٦٩١	٣٤٨,١٠٦	٣٤٨,١٠٦
المطلوبات			
ودائع من بنوك	٢٠,٧٧٨	٢٤,٥٢٥	١٩٣,٩٠٧
ودائع من عملاء	١٥٤,٤٣٨	١٧٠,١٦٢	١٧٠,١٦٢
مطلوبات أخرى	٢٩,١٦٢	٧,٤٠٧	٧,٤٠٧
قرض طويل الأجل	٢١١,٧٨٥	٢٤٣,٢٦١	٢٤٣,٢٦١
حقوق غير مسيطرة - صناديق استثمارية	٤٣٤	٧٩١	٧٩١
مجموع المطلوبات	٢١٢,٢١٩	٢٤٤,٠٥٢	٢٤٤,٠٥٢
حقوق الملكية			
رأس المال والإحتياطيات المتاحة لحاملي أسهم البنك			
رأس المال	١١٢,٣٦٢	١١٢,٣٦٢	١١٢,٣٦٢
ناقصاً: أسهم خزانة	(٥,٥٠٤)	(٤,٥٣٠)	(٤,٥٣٠)
الإحتياطيات	(٤٩,٠٠١)	(٤,٨١٦)	(٤,٨١٦)
حقوق غير مسيطرة	٥٧,٨٥٧	١٠٣,٠١٦	١٠٣,٠١٦
مجموع حقوق المساهمين	٦١٥	١٠,٣٢٨	١٠,٣٢٨
مجموع حقوق المساهمين	٥٨,٤٧٢	١٠٤,٠٥٤	١٠٤,٠٥٤
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	٢٧٠,٦٩١	٣٤٨,١٠٦	٣٤٨,١٠٦

بيان الدخل الموحد

كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلافه		للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
(مدققة)	(مدققة)	(مدققة)	(مدققة)
إيرادات الفائدة وما في حكمها			
مصاريف الفائدة	٣,٨٤٧	٥,٦٣٣	٦,٤١٩
	(٣,١٩١)	(٧,٨٦)	(٧,٨٦)
إيرادات رسوم وعمولات	٥,١٦٨	٦,٠٣٢	٧٣٤
صافي مكاسب متاجرة	٧٨٨	٧٣٤	٧٣٤
مكاسب محققة من بيع موجودات مالية استثمارية متاحة للبيع	٩٧١	١,١٦٧	١,١٦٧
التغيير في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية	(٢,٦٠٣)	(٣,٠٥٩)	(٣,٠٥٩)
إيرادات تحويل العملات الأجنبية	١٠٢	١٠٢	١٠٢
إيرادات العمليات الأخرى	٥,١٧٤	٤,٥٣٩	٤,٥٣٩
مجموع إيرادات العمليات	٧,٧٢٨	٨,٧٢٩	٨,٧٢٩
تكاليف الموظفين			
تكاليف العمليات الأخرى	(١٠,١٧٩)	(١٢,٩٦٣)	(١٢,٩٦٣)
تكاليف التمويل	(١٢,١٥٠)	(١١,٦٦٦)	(١١,٦٦٦)
	(٥٤)	(٧٧)	(٧٧)
المخصصات - انخفاض في قيمة القروض والاستثمارات والموجودات الأخرى	(٤,٦٥١)	(٨,٩٥٨)	(٨,٩٥٨)
مخصصات أخرى	(١٨,٧٥٤)	-	-
حصة خساره من شركة زملية	(١,٠٠١)	(٩٣٩)	(٩٣٩)
الخسائر قبل الضرائب	(٣٩,٠٦١)	(٢٥,٨٧٤)	(٢٥,٨٧٤)
ضرائب العمليات الخارجية	٢١	(١٤٩)	(١٤٩)
خسائر للسنة	(٣٩,٠٤٠)	(٢٦,٠٢٣)	(٢٦,٠٢٣)
موزعة كالتالي:			
مساهمو البنك	(٣٨,٦١٣)	(٢٦,٠٧٦)	(٢٦,٠٧٦)
حقوق غير مسيطرة	(٤٢٧)	٥٣	٥٣
صافي الخسارة للسهم الواحد المنسوب إلى مساهمي البنك خلال الفترة - موضحة بالدولار الأمريكي للسهم الواحد - أساسي ومضعف	(٣٩,٠٤٠)	(٢٦,٠٢٣)	(٢٦,٠٢٣)
	<u>دولار (٠,٣٦)</u>	<u>دولار (٠,٢٤)</u>	<u>دولار (٠,٢٤)</u>

بيان التدفقات النقدية الموحد

(كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يتم ذكر خلافه)

للسنة المنتهية في		للسنة المنتهية في	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
(مدققة)	(مدققة)	(مدققة)	(مدققة)
التدفقات النقدية من أنشطة العمليات:			
خسارة السنة قبل الضرائب وحقوق غير مسيطرة			
تعديلات لمطابقة صافي الخسارة مع صافي النقد الناتج عن أنشطة العمليات:			
ربح غير محقق لموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٨٦	١٣١	١٣
التغير في القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة	٥٠	١٣	٣,٠٥٩
التغير في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية	٢,٦٠٣	٢,٦٠٣	٢,٦٠٣
مخصص انخفاض	٢٣,٤٠٥	٨,٩٥٨	٨,٩٥٨
حصة ربح من شركة زملية	١,٠٠١	٩٣٩	٩٣٩
الاستهلاك	١,٨٧٢	١,٨٥٢	١,٨٥٢
التدفقات النقدية من أنشطة العمليات قبل التغييرات في موجودات ومطلوبات العمليات	(١٠,٤٣٢)	(١٠,٩٢٢)	(١٠,٩٢٢)
التغيرات في موجودات ومطلوبات العمليات:			
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٧١	١٠,٢٢٦	٧١
قروض وسلفيات	٧,٥٥٤	٢,٨٣١	٢,٨٣١
موجودات أخرى	٣٨٩	(١,٥٣٣)	(١,٥٣٣)
ودائع من بنوك	(٣,٧٤٧)	(٢٧,٤٠٥)	(٢٧,٤٠٥)
ودائع من عملاء	(٢٩,٤٦٩)	٣٨,١٦٤	٣٨,١٦٤
مطلوبات أخرى	(٧,٣٨٥)	(٤,١٥٨)	(٤,١٥٨)
تحويل العملات الأجنبية	٩٥	(٣,٣٠٠)	(٣,٣٠٠)
صافي النقد المستخدم في أنشطة العمليات	(٥٢,٦٣٥)	(٥٢,٢٩٧)	(٥٢,٢٩٧)
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية			
صافي الحركة في موجودات مالية متاحة للبيع	٩,٢٤٢	٢,٨٩٧	٢,٨٩٧
صافي الحركة في استثمارات عقارية	(٣٩١)	(٣٩١)	(٣٩١)
صافي الأستحواد على الممتلكات والمعدات	٥٠٠	(١,٦١٦)	(١,٦١٦)
صافي النقد الناتج الأنشطة الاستثمارية	٩,٣٥١	٩٧٠	٩٧٠
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية:			
صافي الحركة في اسهم الخزنة	(٢,٦٦١)	-	-
قرض طويل الأجل	(١٠٩)	(١٠٠)	(١٠٠)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٢,٧٧٠)	(١٠٠)	(١٠٠)
صافي النقص في النقد ومرادفات النقد	(٤٦,٠٥٤)	(٤,٤٢٧)	(٤,٤٢٧)
النقد ومرادفات النقد في بداية السنة			
	١٦٠,٨٥٤	١٦٥,٢٨١	١٦٥,٢٨١
النقد ومرادفات النقد في نهاية السنة	١١٤,٨٠٠	١٦٠,٨٥٤	١٦٠,٨٥٤

بيان الدخل الشامل الموحد

كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلافه		للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
(مدققة)	(مدققة)	(مدققة)	(مدققة)
خسائر السنة			
الدخل / (الخسارة) الشامل الآخر:			
فرق التحويل من العمليات الأجنبية	(٢٩٣)	(٢,٥٦٧)	(٢,٥٦٧)
فرق التحويل من الأرباح المحتجزة والإحتياطيات الأخرى	٣٨٨	(٧٣٣)	(٧٣٣)
استبعاد أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	(٣٩٨)	(١١٩)	(١١٩)
الحركة في إحتياطي القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع	٩٩٧	٣٨٣	٣٨٣
إحتياطي القيمة العادلة محول لبيان الدخل	١٠٦	١٠,٠٧٢	١٠,٠٧٢
حصة ربح / (خسارة) من شركة زملية	١٣٠	(١٨٠)	(١٨٠)
إعادة تقييم معدات وممتلكات	(٤,٨٦٧)	(٨٦٤)	(٨٦٤)
دخل شامل آخر	٥٦	٣٨	٣٨
الخسارة الأخرى الشاملة للفترة	(٣,٨٨١)	(٢,٩٧٠)	(٢,٩٧٠)
مجموع الخسارة الأخرى الشاملة للفترة	(٤٢,٩٢١)	(٢٨,٩٩٣)	(٢٨,٩٩٣)
موزعة كالتالي:			
مساهمو البنك	(٤٢,٤٩٨)	(٢٩,٠٥٧)	(٢٩,٠٥٧)
حقوق الأقلية	(٤٢٣)	٦٤	٦٤
	(٤٢,٩٢١)	(٢٨,٩٩٣)	(٢٨,٩٩٣)

البيان الموحد للتغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

خاص بمساهمي البنك		كافة المبالغ موضحة بالآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يذكر خلافه									
رأس المال	أسهم خزانة	علاوة إصدار أسهم	إحتياطي رأسمالي وقانوني	إحتياطي عام	إحتياطي إعادة التقييم	تحويل العمليات الخارجية	إحتياطي القيمة العادلة	الخسائر المحتجزة	المجموع	حقوق غير مسيطرة	المجموع
١١٢,٣٦٢	(٤,٥٣٠)	٣,١٩٧	٢٢,٩٠٤	٦,٩٧٧	٩,٠٩٨	(١٤,١٠٣)	٥٠٢	(٣٣,٣٩١)	(٤,٨١٦)	١,٠٣٨	١٠٤,٠٥٤
-	(٩٧٤)	(١,٦٧٨)	-	-	-	-	-	-	(١,٦٨٧)	-	(٢,٦٦١)
-	-	-	٤	(٢٦)	(٤,٨٦٦)	(٢٩٣)	٨٣٥	(٣٨,١٥٢)	(٤٢٣)	(٤٢٣)	(٤٢,٩٢١)
١١٢,٣٦٢	(٥,٥٠٤)	١,٥١٠	٢٢,٩٠٨	٦,٩٥١	٤,٢٢٢	(١٤,٣٩٦)	١,٢٣٧	(٧١,٥٤٣)	(٤٩,٠٠١)	٦١٥	٥٨,٤٧٢

لقد تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للنشر من قبل مجلس الإدارة وتم التوقيع عليها نيابة عنهم في ٢٤ فبراير ٢٠١١ من قبل:

عبد العزيز راشد الراشد

نائب رئيس مجلس الإدارة

عبد الرزاق محمد عبدالله علي الجاسم

رئيس مجلس الإدارة

إن المركز المالي والنتائج المبينة أعلاه إستخلصت من القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

وتمت تدقيقها من قبل برايس واتر هاوس كوبرز البحرين المحدودة حيث أعربوا عن رأي غير متحفظ بتاريخ ٢٧ فبراير ٢٠١١.